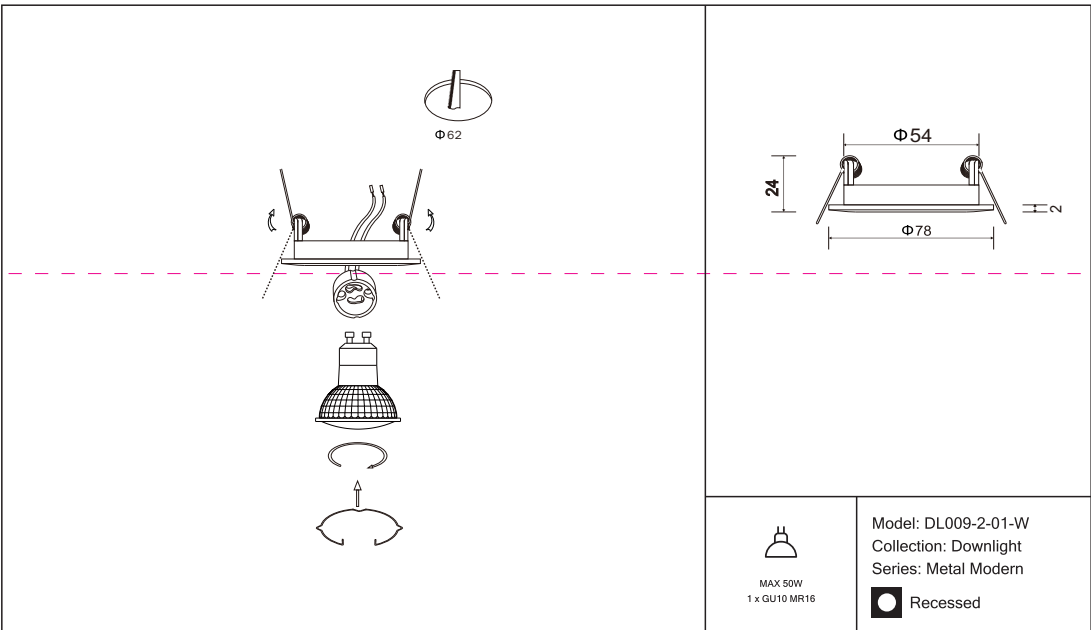



# Instruction



Model: DL009-2-01-W  
Collection: Downlight  
Series: Metal Modern  
 Recessed



MAX 50W  
1 x GU10 MR16



[www.maytoni.de](http://www.maytoni.de)

## Montageanleitung:

- Schalten Sie vor Installation der Leuchte über den Hauptschalter den Strom aus.
- Bereiten Sie den Platz vor, an dem Sie die Leuchte anbringen wollen: Für Einbauleuchten mit einer Montagebohrung und für Anbauleuchten mit einem Keilpressen Sie ein 220-240V 50Hz Stromkabel, wenn möglich mit Erdungsdrähtle, zum Einbauort.
- Verbinden Sie die Leuchte mit dem 220-240V 50Hz Stromkabel. Wenn die Befestigung nicht auf dem Stromkabel angeschlossen werden kann, verwenden Sie ein geeignetes Kabel in der Montagebohrung oder an dafür vorgesehenen Platz.
- Befestigen Sie die Glühlampe in der Fassung.
- Schalten Sie den Strom an und überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit der Leuchte.

## Assembly Manual:

- The installation of the lamp shall be performed with the power supply turned off.
- Prepare a place to install the lamp: a mounting hole for built-in lamps and a seat for surface-mounted lamps.
- Take 220-240V 50Hz power wires, including a grounding wire, if any, out from the lamp in the 220-240V 50Hz power supply network. If the lamp has a grounding wire, it shall be also connected.
- Install the lamp in the mounting hole/seat and secure properly.
- Install a bulb in the socket and fix the bulb.
- Switch on the power supply to the lamp and make sure that the lamp operates properly.

## Инструкция з монтажу:

- Установку светильника выполняется при выключенной электрической цепи.
- Подготовьте место для установки светильника - монтажное отверстие для встраиваемых светильников и посадочное место для встраиваемых.
- Вывести из монтажного провода три провода 220-240V 50 Гц.
- Подключить светильник к сети 220-240В 50 Гц. Если в светильнике предусмотрено подключение к заземлению, его также необходимо подключить.
- Установить светильник в монтажное отверстие/посадочное место и надежно закрепить.
- Вставить лампу в цоколь и зафиксировать її.
- Включить подачу электрического струму до светильника и проверить в него исправный работ.

## Инструкция по установке:

- Установка светильника осуществляется при выключенной электрической цепи.
- Подготовить место для установки светильника - монтажное отверстие для встраиваемых светильников и посадочное место для встраиваемых.
- Вывести из монтажного провода три провода 220-240V 50 Гц.
- Подключить светильник к сети 220-240В 50 Гц. Если в светильнике предусмотрено подключение к заземлению, его также необходимо подключить.
- Установить светильник в монтажное отверстие/посадочное место и надежно закрепить.
- Включить подачу питания на светильник и убедиться в его исправной работе.

Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Produttore /  
Fabrikante / Fabricante / Ureidit / Fabrikant / Gyártó /  
Productor / Valmistaja / Producent / Иготовитель /  
Виробник / Вирьабильный / Endaryui / Давродооч /  
Циуштундл / Өтүрчүс / Өтүрчүс / МАУТОНИ GmbH.  
Roeperslale 2, 10178 Berlin.  
Tudungdes Hersteller / Manufacture /  
afblite / Fabrike / Fabricant / Produttore /  
produttore / Filiat de la fabrica / Fabrique de filial / Subie  
Fabrika / Sbang Fabrik / Brandi Factory / Fabrica de  
familia / Branch Factory / Oddział Fabryka / Фабрика  
завода изготовителя / Фабрика заводу виробника / Фабрика  
завода виробильна / Фабрика заводчын / Бенилиш /  
Давродооч заводдин фабрика / Циуштундл қурашув /  
түштүндүштү / Өтүрчүс 4-КдН / 4-КдН 4-КдН. China.

### Sicherheitshinweis

Die Informationen, die diese Anleitung enthält, sind vor dem Zusammenbau der Leuchte aufmerksam durchzulesen und bis zum Ablauf der Lebensdauer zu beibehalten.

### Sicherheitsanforderungen:

- Die Installation und der Anschluss der Leuchte sollten durch qualifizierte Fachkräfte erfolgen.
- Achtung! Vor der Installation der Stromversorgung abschalten.
- Verwahren Sie die sich von dem Anschluss der Leuchte, dass die beschriebenen Daten der Stromversorgung mit denen übereinstimmen, die bei der Montage der Leuchte an Wand oder Decke ist auf eine sichere Bestätigung (unter Rückmeldung des Gewinns der Leuchte) zu achten.
- Die Leuchte nur bestimmungsgemäß verwenden. Die zur Installation von Wohnräumen gedruckte Leuchte nicht im Rahmen mit hoher Feuchtigkeit benutzen.
- Alle Teile für der Netzanschluss sollten frei von Verformungen und Krümmen sein.
- Es das Außenblech bzw. die Aufhängung beschädigt werden, so ist dies sofort zu melden, um eine Verletzung durch einen Stromschlag zu vermeiden.
- Bevor Sie Lampen in der Leuchte ersetzt, ist die Stromversorgung abzuschalten. Es sollte gewartet werden, bis die Lampen abgekühlt sind. Warten Sie den Typ und die Leistung der Lampe, die im Schema für die Montage angegeben sind. Bei der Installation einer Lampe nur einer anderen Leistung, als vom Hersteller angegeben, übernimmt die Verantwortung der Benutzer. Die Leuchte ist nicht für die Installation von Leuchten mit einer Spannung von mehr als 220-240V.
- Die Leuchte nicht abdecken.
- Von Kindern fern halten.

### Beschreibung der Symbole:

Die folgenden Symbole stehen vor der Erklärung des Ersatzrasters.

- Schutzklasse I. Diese Lampe ist durch ein Schutzblech (gehörige Leitung) an die Schutzklasse der Erdung anzuschließen.
- Schutzklasse II. Es ist eine doppelte bzw. verstärkte Isolierung vorhanden. Die Schutzleitung wird nicht benötigt.
- Schutzklasse III. Niederspannungsleuchte.
- Das Gerät ist nur für eine Lampe mit einer Schutzanforderung oder einer Niederspannungslampe geeignet. Ein Schutzblech ist nicht obligatorisch.
- Die Leuchte ist nicht zur Befestigung durch Werkzeugschutz geeignet.
- Der Mindestabstand der Lampe zu jedem beleuchteten Objekt in Metern. Bitte finden Sie den geeigneten Abstand auf dem Schutzblech.
- Nur im Innenaufbau benutzen.
- Nur im Freien.
- Es das Ersatzglas nicht mit dem Halsring entsorgen. Sie müssen es bei einer Einrichtung entsorgen, die zur Entsorgung von elektrischen Geräten geeignet ist.

### Bedienungsanweisung:

- Vor der Reinigung des Ersatzrasters die Stromversorgung mit dem Schalter unterbrechen.
- Das Einlegen von Leuchtmittel in den Verteilungskasten oder auf jeden Fall vor der Reinigung die Lampe für einen Zeitraum von 10 Minuten abkühlen lassen.
- Nur einwechseln tauchendes Licht benutzen.
- Die Leuchte ist nicht für den Einsatz des Geräts über den Zeitraum für 2 Jahre (3 Jahren –LED) mehrerer Leistung durchdringend. Die Garantieverbindungen gelten nicht, wenn das Ersatzglas ohne Genehmigung manipuliert wurde.

### Safety Guidelines

The information contained in these guidelines shall be studied prior to the assembly of the lighting fixture and kept until the end of the product's performance life.

### Safety Requirements:

- Installation and connection of the lighting fixture shall be conducted by a electrician.
- Attention! Cut off the power supply prior to the start of installation.
- Before connecting the lighting fixture, make sure the network electrical data is in compliance with the specifications indicated on the product.
- Use the lighting fixture with the correct attachment. Read the section to use lighting fixtures in accordance with their intended purpose. Do not use lighting fixtures which are designed for illumination of indoor living spaces, for outdoor applications; do not use lighting fixtures with protection class III in rooms with high humidity.
- Do not connect the connection to the power supply shall be free from moisture and dirt.
- If an external cable or cord is damaged, it shall be replaced to avoid the hazard of electrical current-induced injury.
- Before the replacement of a light bulb, cut off the power supply of the lighting fixture and wait until the light bulb has cooled off.
- If a lamp is warmer than the specified one is installed, the manufacturer shall not be liable for safety and integrity of the product. For use in the power supply network with the voltage of not more than 220-240V.
- Do not cover the lighting fixture.
- Keep children from playing.

### Description of Symbols:

All effective symbols are indicated on the product's package.

- Protection class I. This lamp shall be connected through the protective electrical cable (yellow and green wire) to the grounding protective terminal.
- Protection class II. Double or reinforced insulation is provided. Protection grounding is not required.
- Protection class III. Low-voltage lighting fixture.
- The device is intended only for lamps with protection or for low-pressure lamps. Use of protective glass is not necessary.
- The lighting fixture is not suitable for being covered with thermal insulation material.
- The minimum distance in meters from the lamp to any flammable item. Please find the accurate distance on the lamp sticker.
- For indoor use only.
- For outdoor use only.
- Do not put this product in liquid household waste until the end of its lifetime. You shall discard it in the place intended for waste electrical equipment.

### Maintenance Guidelines:

- Prior to cleaning of the product, cut off the power supply by turning off the switch.
- Disconnecting in the distribution box or on any part of electrical wiring.
- Before you start cleaning, wait until the lamp cools off for 10 minutes.
- Use soft dry cloth only.
- For warranty claims, the warranty, contact the place of purchase.
- The manufacturer grants the warranty for performance of this equipment for 2 years (3 years for LED) starting from the date of delivery by distributor. The warranty obligations shall not be valid if unauthorized modifications have been introduced in the product.

### Инструкция по технике безопасности

Информацию, изложенную в данной инструкции, необходимо тщательно изучить перед сборкой светильника и сохранять до окончания срока использования изделия.

### Требования безопасности:

- Установка и подключение светильника должны производиться квалифицированными специалистами.
- Внимание! Перед тем, как начать установку, отключите подачу электроэнергии.
- Перед подключением светильника убедиться, что технические данные ему соответствуют данным, указанным на упаковке.
- Использовать светильник только с правильными типами ламп. Использование не соответствующих типов ламп может привести к повреждению светильника, а также к возгоранию. Не используйте на улице светильники с защитой менее IP44 не применительно к помещению с повышенной влажностью.
- Все элементы подключения к электропитанию должны быть выполнены в соответствии с требованиями, то они должны быть завершены, чтобы избежать опасности получения травмы электрическим током.
- Перед заменой лампочки светильник необходимо обесточить и использовать только лампы, указанные в схеме сборки.
- Внимание! Если лампочка в процессе замены становится очень горячей, прекратите ее установку, подождите, пока она остынет, и продолжайте ее установку, если необходимо, с соблюдением правил.
- Для использования в помещениях с повышенной влажностью не более 220-240V.
- Не накрывайте светильники.
- Берегите от детей.

### Описание символов:

Во всех случаях символы указаны на упаковке изделия.

- Класс защиты I. Эта лампа должна быть соединена защитным электропроводом (желтый/зеленый провод) с защитной клеммой заземления.
- Класс защиты II. Предусмотрена двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
- Класс защиты III - светильник низковольтное напряжение.
- Подбор подключения только для лампы с защитой или лампы низкого давления. Нежелательно использование защитного стекла.
- Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционным материалом.
- Минимальное расстояние от лампы до любого освещенного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на наклейке на лампе.
- Используйте только лампы указанного типа.
- Для наружного использования.
- Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы до конца его жизненного цикла. Вы должны утилизировать его в месте, предназначенном для электрических отходов.

### Инструкция по обслуживанию:

- Перед чисткой изделия отключите электропитание, выключив переключатель.
- Избегайте попадания влаги в распределительную коробку или на любую часть электропровода.
- Прекратите чистку, если вы чувствуете, далее лампа остыть в течение 10 минут.
- Используйте только лампы указанного типа.
- Для гарантийных требований, обратитесь по месту покупки.
- Компания предоставляет гарантию только обслуживания светильника в соответствии с условиями использования, указанными в данной инструкции. Гарантии, предоставляемые компанией, не действуют в случае внесения неавторизованных изменений в изделие.

### ISTRUZIONE A TECNICI ELETTRICI

Informazione, contenute in questa Istruzione, devono essere lette prima dell'installazione del prodotto e conservate fino alla fine del suo ciclo di vita.

### REQUISITI DI SICUREZZA:

- L'installazione e l'allacciamento dell'apparecchio devono essere eseguiti da personale qualificato.
- Attenzione! Prima di iniziare l'installazione, assicurarsi che i dati tecnici dell'apparecchio siano conformi a quelli indicati sulla confezione.
- Utilizzare l'apparecchio solo con i tipi di lampadine specificati nel manuale di istruzioni.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con elevata umidità.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con temperatura superiore a 220-240V.
- Non coprire l'apparecchio.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Prima di sostituire la lampadina, assicurarsi che l'apparecchio sia privo di tensione.
- Prima di sostituire la lampadina, attendere che la lampadina si sia raffreddata.
- Se la lampadina è più calda di quella specificata, interrompere l'installazione e attendere che la lampadina si sia raffreddata.
- Per l'uso in rete elettrica con tensione nominale non superiore a 220-240V.
- Non coprire l'apparecchio.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

### DESCRIZIONE DEI SIMBOLI:

Tutti i simboli validi sono indicati sulla confezione dell'articolo.

- Classe di protezione I. Questa lampadina deve essere collegata al sistema di messa a terra attraverso il cavo di protezione (cavo giallo/verde).
- Classe di protezione II. È prevista una doppia o rinforzata isolamento. La messa a terra non è necessaria.
- Classe di protezione III - apparecchio a bassa tensione.
- L'apparecchio è destinato solo per lampadine con protezione o lampadine a bassa pressione. L'uso di vetro di protezione non è necessario.
- L'apparecchio non è adatto per essere coperto con materiali isolanti termici.
- La distanza minima in metri tra la lampadina e qualsiasi oggetto infiammabile. Si prega di trovare la distanza esatta sull'etichetta della lampadina.
- Utilizzare solo lampadine del tipo indicato.
- Per l'uso esterno.
- Non gettare questo prodotto nei rifiuti domestici fino alla fine del suo ciclo di vita. Si deve smaltire in un luogo appropriato per i rifiuti elettrici.

### ISTRUZIONE PER LA MANUTENZIONE:

- Prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia stata interrotta.
- Evitare l'ingresso di umidità nella scatola di distribuzione o in qualsiasi parte del cavo di alimentazione.
- Interrompere la pulizia, se si avverte che la lampadina non si è raffreddata entro 10 minuti.
- Utilizzare solo lampadine del tipo indicato.
- Per i requisiti di garanzia, rivolgersi al rivenditore.
- La compagnia garantisce la garanzia di prestazione dell'apparecchio per 2 anni (3 anni per LED) a partire dalla data di consegna al distributore. Le garanzie non sono valide se vengono apportate modifiche non autorizzate al prodotto.

### INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA:

Le informazioni contenute in questa Istruzione devono essere lette attentamente prima dell'installazione del prodotto e conservate fino alla fine del suo ciclo di vita.